

Art. 6. Artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2004 en 1 februari 2007, wordt vervangen als volgt :

“Art. 15. Er wordt een machtiging verleend aan de kabinetschef van de Minister van Begroting en Financiën om elke uitgave vast te leggen en goed te keuren die toerekenbaar is op basisallocatie 11.01 van programma 11 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest betreffende de vergoedingen en toelagen verleend aan het personeel bedoeld in artikel 5, § 2, van dit besluit.”

Art. 7. Artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2004 en 1 februari 2007, wordt vervangen als volgt :

“Art. 16. Er wordt aan de leider van de fiscale cel bedoeld in artikel 5, § 1, van dit besluit tot en met het bedrag van 5.500 euro een machtiging verleend om elke uitgave vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren die toerekenbaar is op basisallocaties 12.04, 12.05 en 74.05 van programma 11 betreffende, respectievelijk, de expertisecosten, de procedurkosten en de honoraria van de advocaten, de werkingkosten van de fiscale cel en de aankoop van roerende duurzame goederen voor de fiscale cel van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest.”

Art. 8. Artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2004 en 1 februari 2007, wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Er wordt een machtiging verleend aan de adviseur verantwoordelijk voor de Vaste hulpdienst voor administratieve en geldelijke aangelegenheden van de kabinetten om elke uitgave vastgelegd door de primaire ordonnateur of zijn gemachtigde bedoeld in artikel 16 te ordonnanceren die toerekenbaar is op basisallocatie 11.01 van programma 11 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest betreffende de vergoedingen en toelagen verleend aan het personeel bedoeld in artikel 5, § 2.”

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrusting,

M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1742 (2009 — 1293)

[2009/202130]

19 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions intégrales et sectorielles relatives aux activités de location ou de mise à disposition de kayaks et de canoës. — Erratum

Dans l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 9 avril 2009 à la page 27201, l'alinéa 2 de l'article 7 doit se lire comme suit :

« L'exploitant informe sa clientèle des risques encourus par la pratique du kayak et du canoë en installant de manière visible un drapeau, de minimum 75 cm × 100 cm, rouge ou vert selon que la circulation est interdite ou non sur le cours d'eau concerné en application de l'arrêté relatif à la circulation dans et sur les cours d'eau. »

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1742 (2009 — 1293)

[2009/202130]

19. MÄRZ 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten sektorbezogenen Bedingungen für die Tätigkeiten zur Vermietung oder Zurverfügungstellung von Kajaks und Kanus. — Erratum

In dem oben erwähnten Erlass, der am 9. April 2009 im *Belgischen Staatsblatt* auf Seite 27201 veröffentlicht wurde, ist Absatz 2 des Artikels 7 folgendermaßen zu lesen:

«Der Betreiber informiert seine Kunden über die Gefahren, denen sie sich beim Kajak- und Kanufahren aussetzen, indem er eine mindestens 75 cm × 100 cm große, rote oder grüne Fahne - je nachdem ob der Verkehr auf dem betroffenen Wasserlauf in Anwendung des Erlasses über den Verkehr in und auf den Wasserläufen verboten ist oder nicht - gut sichtbar aufstellt.»

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1742 (2009 — 1293)

[2009/202130]

19 MAART 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale en sectorale voorwaarden betreffende de activiteiten m.b.t. de verhuring of de terbeschikkingstelling van kajaks en kano's. Erratum

In bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april 2009 op blz. 27201, dient het tweede lid van artikel 7 te worden gelezen als volgt :

« De exploitant informeert zijn klanten over de risico's van het kajak- en kanovaren door op zichtbare wijze een vlag te hissen van minimum 75 cm × 100 cm; die vlag is rood of groen naargelang het verkeer al dan niet verboden is op de betrokken waterloop overeenkomstig het besluit betreffende het verkeer in of op de waterlopen. »